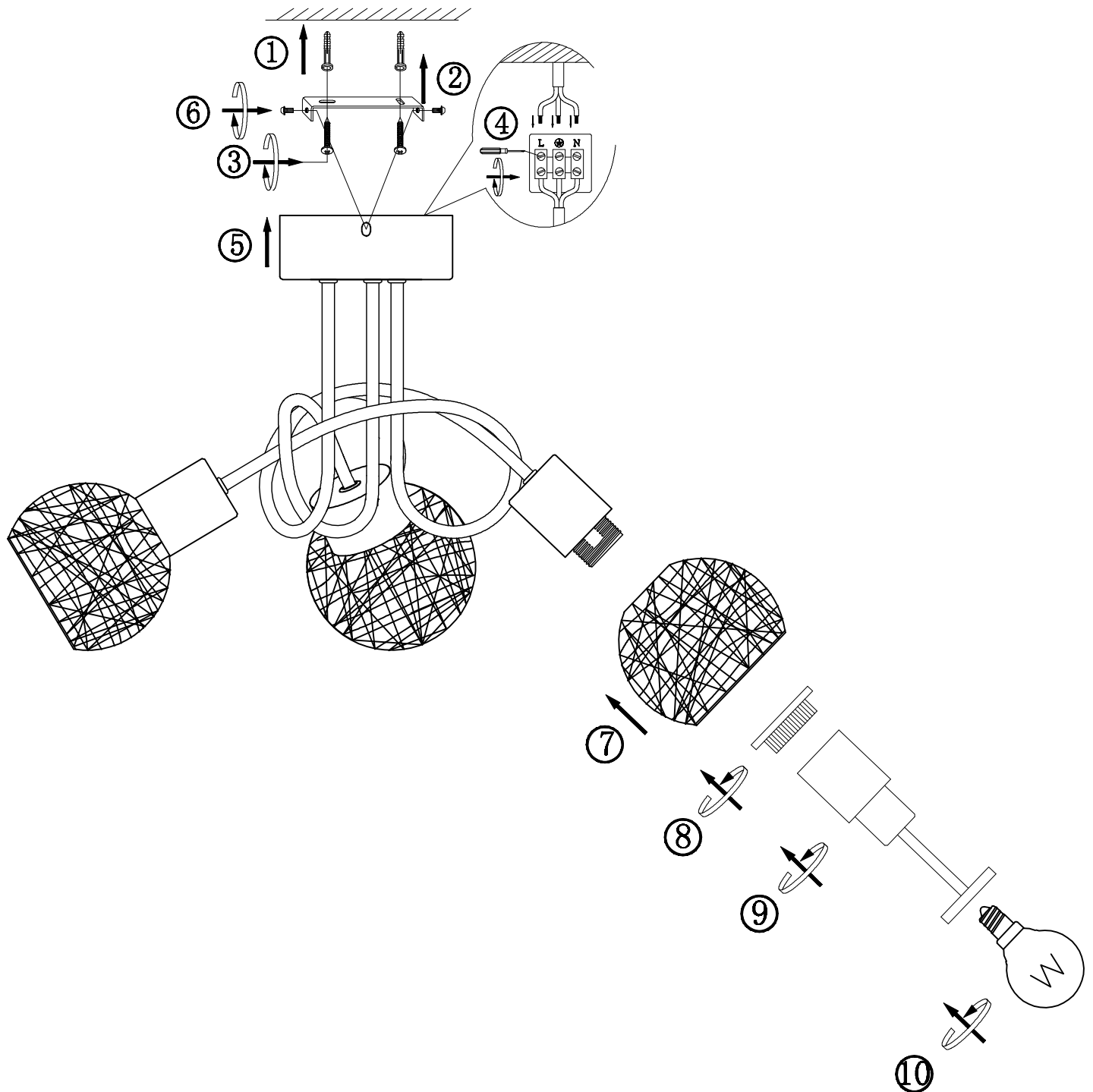




rue Radio-Londres  
33130 BEGLES  
www.corep.com

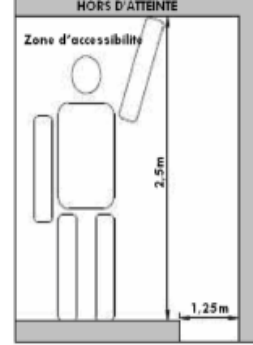
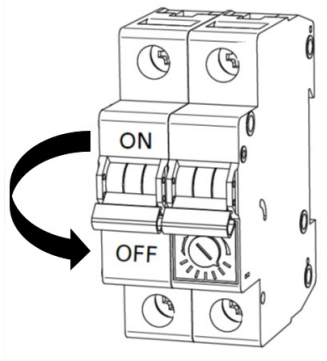
REF 88302



Pour utilisation à l'intérieur uniquement



rue Radio-Londres  
33130 BEGLES



Peut seulement être installé en dehors du volume d'accessibilité au toucher  
Can be only settled except the volume of accessibility to the touch  
Può essere installato solamente all'infuori del volume di accessibilità al tocco  
Puede estar instalado solamente aparte del volumen de accesibilidad al tocar  
Só pode ser resolvido menos o volume de acessibilidade ao toque  
Kann außerhalb des Volumens von Zugänglichkeit des Tastsinnes nur untergebracht sein



#### **RECYCLAGE**

Sur votre produit, le symbole de la poubelle barrée d'une croix, indique qu'il est soumis à la directive européenne 2012/19/UE : les produits électriques, électroniques, les batteries et accumulateurs doivent impérativement faire l'objet d'un tri sélectif. Veuillez à déposer votre produit hors d'usage dans une poubelle appropriée, ou le restituer dans un point de collecte. Les collectivités ou les revendeurs vous communiqueront toutes les informations essentielles concernant l'élimination de votre ancien produit. Ne pas mettre votre ancien produit au rebut avec vos déchets ménagers permet de protéger l'environnement et la santé.



## 1. Instructions de sécurité

- Le circuit électrique doit être protégé par un fusible de 10A.
- Ce produit est de classe I, il doit être connecté à la terre.
- Ce produit a été conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Utiliser uniquement dans des locaux secs.
- Toujours déconnecté du réseau avant installation et entretien.
- Seul la connexion au réseau du boîtier de connexion est autorisée, toute modification des connexions ou des câblages internes sont interdits.
- Vous n'êtes autorisé qu'au changement des ampoules.
- Toute réparation doit être effectuée par du personnel qualifié en utilisant les pièces détachées d'origine sinon il peut en résulter un danger considérable pour l'utilisateur.

## 2. Installation

- Avant de connecter le produit au réseau, s'assurer que le câble de terre est plus long que les deux autres câbles.
- Avant d'effectuer le perçage du faux plafond, vérifier que l'espace est libre de tous risques d'endommagement de conduit.

## 1. Istruzioni di sicurezza

- Il circuito di alimentazione deve tassativamente essere protetto da un fusibile di 10A.
- Questo prodotto è un apparecchio di classe I: Deve essere collegato alla terra.
- Questo prodotto è progettato solo per uso interno. Usare la lampada solo in ambienti asciutti.
- Sempre scollegare la rete dopo l'installazione, il collegamento e la manutenzione delle lampade.
- Siete soltanto autorizzati a collegare la rete alla cassa di collegamento: Il cablaggio ed i collegamenti interni non possono essere modificati.
- Utilizzare sempre un panno per svitare la lampadina.
- Le riparazioni vanno effettuate unicamente da professionisti qualificati servendosi di parti di ricambio originali; in caso contrario, potrebbe esservi un notevole pericolo per l'utente.

## 2. Installazione

- Prima di collegare il prodotto alla rete, verificate se il cavo di terra è più lungo degli altri due cavi.
- Prima di forare il controsoffitto, verificare che lo spazio sia privo di qualsiasi rischio di danno ai condotti.

## 1. Instrucciones de seguridad

- Un fusible de 10A debe imprescindiblemente proteger el circuito de alimentación.
- Este producto es un aparato de clase I: Deben conectarse a la tierra.
- Uso en interiores únicamente. Este producto se debe instalar en lugares secos.
- Desconecte, siempre, la alimentación de la red antes de iniciar la instalación, la conexión o el mantenimiento de los focos.
- Se les autoriza solamente a conectar la red a la caja de conexión: El cableado y las conexiones interiores no pueden modificarse.
- Queda, únicamente, autorizado a sustituir las bombillas.
- Cualquier reparación debe estar ejecutada por técnicos cualificados empleando repuestos originales, en caso contrario podría ser extremadamente peligroso para el usuario.

## 2. Esquema de instalación

- Antes de conectar el producto a la red, comprueban que el cable de tierra es más largo que los dos cables restantes.

- Antes de empezar a taladrar el falso techo, asegúrese de que no vaya a deteriorar cualquier tubería.

## 3. Entretien

### Comment changer l'ampoule

- La débrancher du réseau et attendre qu'elle ait refroidi.
- Retirer l'ampoule et la remplacer par une nouvelle.
- Utiliser uniquement les ampoules répondant aux spécifications inscrites sur le produit.

### Comment nettoyer

- Nettoyer la partie visible de l'ampoule et le produit avec un tissu doux (qui peut être légèrement humidifié si besoin).
- Ne jamais utiliser d'alcool, de solvants ou de produits similaires.
- Attendre que la lampe soit parfaitement sèche avant de la rebrancher.

## 4. Explication des symboles



Distance minimale des objets éclairés en m (entre l'ampoule et la surface éclairée)



Luminaire conçu pour une utilisation uniquement avec des lampes tungstène halogènes auto protégées avec écran de protection

## 3. Manutenzione

### Come cambiare la lampadina

- Aspettare che la lampadina sia totalmente fredda.
- Introdurre la lampadina nella lampada e posizionare il fissaggio.
- Usare sempre lampade conformi alle specifiche presenti sull'etichetta del prodotto.

### Come pulire i vostri apparecchi di illuminazione

- Pulire solo le parti visibili dell'apparecchio di illuminazione e della lampadina, utilizzate uno straccio morbido (umidificato se necessario).
- Non usare mai alcool, solvente o prodotti analoghi.
- Attendete che il prodotto sia completamente secco prima di ricollegare la rete.

## 4. Spiegazione dei simboli



Distanza minima degli oggetti illuminati in m (tra la lampadina e la superficie illuminata).



Apparecchio di illuminazione progettato per essere utilizzato solo con lampade tungsteno alogeno autoprotetto con schema di protezione.

## 3. Mantenimiento

### Cómo cambiar una bombilla

- Espere a que la bombilla quede totalmente fría.
- Introduzca la bombilla en el foco y vuelva a colocar la sujeción.
- Utilice siempre bombillas que coincidan con las especificaciones que se muestran en la etiqueta del producto.

### Cómo limpiar los focos

- Limpie únicamente las partes visibles del foco y de la bombilla. Utilice un trapo suave (humedecido en caso necesario).
- No use, nunca, alcohol, solventes o productos similares.
- Espere que el producto sea completamente seco antes de conectar de nuevo la red.

## 4. Explicación de los símbolos



DISTANCIA MÍNIMA EN METROS ENTRE LA BOMBILLA Y LA SUPERFICIE A ILUMINAR



LUMINARIA PARA EL USO EXCLUSIVO DE BOMBILLAS HALÓGENAS

## 1. Instruções de segurança

- O circuito de alimentação deve imperativamente ser protegido por um fusível de 10A.
- Este produto é um aparelho de classe I: Deve ser conectado à terra.
- Este produto destina-se a ser utilizado exclusivamente dentro de casa. Utilize este candeeiro apenas em locais secos.
- Desligar sempre a rede elétrica antes da instalação, da ligação e da manutenção dos aparelhos de iluminação.
- Apenas é autorizada de conectar a rede à caixa de conexão: A cablagem e as conexões internas não podem ser alteradas.
- Só está autorizada a mudar as lâmpadas.
- As reparações só deverão ser feitas por um técnico qualificado e utilizando apenas as peças sobressalentes originais, caso contrário, isto pode dar origem a lesões consideráveis ao utilizador.

## 2. Esquema de instalação

- Prima di collegare il prodotto alla rete, verificate se il cavo di terra è più lungo degli altri due cavi.
- Antes de efectuar a furação de um tecto falso, verificar se o espaço está livre de todos os riscos de danos em tubos.

## 1. Safety Instructions

- The electrical circuit must be protected with a 10A fuse.
- This product is a class I appliance: It must be connected to earth.
- The product is for indoor use only, in dry place only.
- Always disconnect from main supply before installation, connection and servicing.
- You are only authorized to connect the main supply cable to the connection block: inner cables and connections cannot be modified.
- You are authorized to change the bulb only.
- Repairs should only be carried out by qualified person and using genuine spare parts. Inappropriate repairing could cause significant danger.

## 2. Installation

- Before connecting the product to the main supply, please make sure that the earth cable is longer than the two other cables.
- Before drilling or cutting in the ceiling / wall, ensure that there is no risk on the over side.

## 1. Sicherheitshinweise

- TDer Stromkreis muss mit einer 10A-Sicherung gesichert sein.
- Dieses Produkt ist ein Gerät der Klasse I: Es muß an Masse angeschlossen werden.
- Dieses Produkt ist nur zur Installation im Innenbereich gedacht, in den trockenen Räumen.
- Trennen Sie vor Installation, Anschluss und Wartung stets die Stromversorgung.
- Sie können lediglich das Hauptzubehörschloß an den Anschlußblock anschließen: ändern Sie nicht innere Kabel und Anschlüsse, ändern Sie nicht das elektronische transformator(s), daß mit diesem Spot angegeben wird.
- Sie können lediglich die Lampe wechseln.
- Reparaturen sollten nur von qualifizierten Personen mit Originalersatzteilen durchgeführt werden, ansonsten kann es zu erheblichen Gefahren für den Benutzer kommen.

## 2. Installationsschritte

- Vor dem Anschluss des Produkts an den Netzstrom müssen Sie sich vergewissern, dass der Schutzleiter länger ist als die zwei anderen Kabel.
- Prüfen Sie vor dem Bohren oder Sägen in die Decke, dass dabei keine Gefahren bestehen.

## 3. Manutenção

### Como mudar a lâmpada

- Esperar que a lâmpada arrefeça completamente
- Introduzir a lâmpada no aparelho de iluminação e voltar a colocar a fixação
- Utilize sempre as lâmpadas segundo as especificações mostradas na etiqueta do produto.

### Como limpar

- Limpar apenas as partes visíveis do aparelho de iluminação e da lâmpada. Utilizem um pano suave (e ligeiramente humedecido se necessário).
- Nunca utilizar álcool, solventes ou produtos similares
- Seque cuidadosamente todos os componentes antes de voltar a ligar o candeeiro

## 4. Explicação dos símbolos



Distância mínima do objecto iluminado em metros (Entre a lâmpada e a superfície iluminada).



Candeeiro criado para ser utilizado apenas com uma lâmpada de halogéneo de tungsténio com revestimento.

## 3. Service

### How to change a bulb

- Wait until the bulb has completely cooled down.
- Remove the bulb and replace it with a new one.
- Always use bulbs according to specifications shown on product label.

### How to clean the product

- Clean the visible part of the bulb and the spot with a soft dust cloth (could be lightly moisten if necessary).
- Never use alcohol, solvent or products of a similar nature.
- Wait until the product is completely dry before reconnecting it to the main supply.

## 4. Symbols explanation



Minimum distance from lighted objects in meters (between the bulb and the lighted area)



Luminary designed for use with self-shielded tungsten halogen lamps only

## 3. Wartung

### Lampenwechsel

- Warten Sie, bis sich die Lampe komplett abgekühlt hat.
- Entfernen Sie die Lampe und setzen Sie eine Neue ein.
- Verwenden Sie stets Glühbirnen, die den auf dem Leistungsschild des Produkts aufgeführten Spezifikationen entsprechen.

### Reinigung

- Reinigen Sie die sichtbaren Teile der Lampe und den Metallrahmen mithilfe eines Staubtuches (evtl. angefeuchtet).
- Niemals Alkohol, Lösungsmittel o. Ä. verwenden
- Warten Sie, bis das Gerät total trocken ist, bevor wieder anschließen.

## 4. Symbolerklärung



Mindestabstand von beleuchtetem Objekt in Meter (Abstand zwischen Lampe und beleuchteter Oberfläche).



Lampe nur zur Verwendung mit selbstabschirmender Halogenlampe, mit automatischer Sicherung und Schutzabschirmung.



FRANÇAIS  
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION SUSPENSION OU APPLIQUE CLASSE 1

 Pour utilisation à l'intérieur uniquement.

Ces instructions sont fournies pour votre sécurité.

Veuillez lire ces instructions avec précaution et étudier toutes les illustrations avant de commencer le montage du luminaire.

1. Si vous n'avez aucunes connaissances en électricité, consultez un installateur expérimenté.
2. Avant l'installation couper le compteur électrique.
3. Pour éviter des dommages sur l'installation électrique, orientez le câblage électrique avant de percer les trous pour la fixation
4. Utilisez toujours des ampoules correspondant à la forme et à la puissance en watts indiquées sur l'appareil.
5. Raccorder ce luminaire sur une installation électrique conforme aux règlements **nationaux** en vigueur.

**6. RACCORDEMENT ELECTRIQUE**

**ATTENTION CE LUMINAIRE DOIT ETRE MIS A LA TERRE.** 

Si votre luminaire est muni d'un boîtier isodome avec manchon, alors pour conserver à ce produit toute sa sécurité, la longueur des conducteurs d'alimentation venant du mur ou du plafond devra impérativement être limitée à 8 cm de manière à ce qu'ils soient gainés par le manchon souple incorporé au boîtier de raccordement. (S'ils sont plus court raccourcir le manchon) Votre luminaire peut être fourni avec trois gaines isolantes (uniquement pour les montages sans boîtier isodome ou domino), à insérer sur les câbles venant du mur de votre logement afin de garantir la sécurité de votre installation. Raccordez le conducteur de terre du câblage de votre logement (normalement nu ou sous gaine vert/jaune) à la borne de terre du luminaire marquée « E », « earth » ou et/ou de couleur vert/jaune. Raccordez le conducteur de tension commutable de votre logement (généralement marron ou rouge) à la borne ou au fil de tension, marqués L », « live » et/ou de couleur marron. Raccordez le conducteur neutre de votre logement (généralement bleu ou noir) à la borne ou au fil neutre, marqué « N » ou « Neutral » et/ou de couleur bleue.

7. Vérifiez encore une fois que tous les raccordements sont sûrs, et qu'aucun fil détaché n'est resté hors du connecteur
8. Vérifiez qu'aucun fil n'est coincé derrière ou dans le luminaire, et terminez l'installation.
9. Veillez à mettre en place une ampoule appropriée. Dans certains luminaires, l'ampoule ne doit pas se trouver à proximité d'objet ou de surface. Si tel est le cas, un symbole de distance minimale figurera sur le luminaire : il se présente comme ci-dessous, avec indication de la distance requise en mètres.



10. Installez les abat-jour ou verres de la lampe de votre choix. Si vous utilisez un abat-jour, veillez à ce que la puissance de l'ampoule ne dépasse pas celle autorisée pour le luminaire ou pour l'abat-jour.
11. Rétablissez le courant au compteur électrique.

**IMPORTANT INFORMATION**

Mettez hors circuit avant de remplacer une ampoule. N'utilisez jamais une ampoule de puissance supérieure à la puissance recommandée.

Ce luminaire n'exige aucune modification.

Ne laissez pas les enfants jouer avec les lampes.

Ne laissez jamais un luminaire sans ampoule en place (quelqu'un pourrait toucher les contacts par inadvertance). Evacuez soigneusement les ampoules usées.

Sauf indications ou illustrations contraire, ce luminaire convient seulement pour un usage interne et doit être fixée sur une surface sèche.

Ne pas utiliser de nettoyant corrosif, utilisez seulement un tissu doux et sec pour le nettoyage

Conservez cette notice afin de pouvoir vous y référer à l'avenir.



**RECYCLAGE**

Sur votre produit, le symbole de la poubelle barrée d'une croix, indique qu'il est soumis à la directive européenne 2012/19/UE : les produits électriques, électroniques, les batteries et accumulateurs doivent impérativement faire l'objet d'un tri sélectif. Veillez à déposer votre produit hors d'usage dans une poubelle appropriée, ou le restituer dans un point de collecte. Les collectivités ou les revendeurs vous communiqueront toutes les informations essentielles concernant l'élimination de votre ancien produit. Ne pas mettre votre ancien produit au rebut avec vos déchets ménagers permet de protéger l'environnement et la santé.

ESPAÑOL  
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN SUSPENSIÓN O APLIQUE CLASE 1

 Para utilización en el interior únicamente.

Estas instrucciones se proporcionan para su seguridad.

Sírvase leer estas instrucciones con precaución y estudiar todas las ilustraciones antes de empezar el montaje del aluminado.

1. Si no tiene ningún conocimiento en electricidad, consulte a un instalador experimentado.
2. Antes de la instalación cortar el contador eléctrico.
3. Para evitar daños en la instalación eléctrica, ponga de lado el cableado eléctrico antes de taladrar los agujeros para la fijación
4. Utilice siempre bombillas que correspondan a la forma y potencia en vatios indicadas en el aparato.
5. Conecte este aluminado a una instalación eléctrica conforme a los reglamentos **nacionales** en vigor.

**6. CONEXIÓN ELÉCTRICA**

**ATENCIÓN ESTE ALUMBRADO DEBE PONERSE A LA TIERRA.** 

Si el aluminado está equipado de una caja isodoma con manguito, entonces para que este producto conserve toda su seguridad, la longitud de los conductores de alimentación procedentes de la pared o del techo deberá imperativamente limitarse a 8 cm, de tal modo que estén enfundados por la manga flexible incorporada a la caja de conexión. (Si son más cortos acortar la manga) Su aluminado puede proporcionarse con tres envolturas aislantes (solamente para los montajes sin caja isodoma o domino), se insertará en los cables que vienen de la pared de su alojamiento con el fin de garantizar la seguridad de su instalación. Conecte el conductor de tierra del cableado de su alojamiento (normalmente desnudo o con envoltura verde/amarillo) al terminal de tierra del aluminado marcado «E», «earth», o y/o de color verde/amarillo.

Conecte el conductor de tensión conmutable de su alojamiento (generalmente marrón o rojo) al terminal o al hilo de tensión, marcado «L», «live» y/o de color marrón. Conecte el conductor neutro de su alojamiento (generalmente azul o negro) al terminal o al hilo neutro, marcado «N», o «Neutral» y/o de color azul.

7. Compruebe de nuevo que todas las conexiones estén seguras, y que no quede ningún hilo suelto fuera del conector
8. Compruebe que no esté enganchado ningún hilo detrás o en el aluminado, y termine la instalación.
9. Ponga una bombilla apropiada. En algunos aluminados, la bombilla no debe estar cerca del objeto o de la superficie. Si así fuera el caso, un símbolo de distancia mínima estará indicado en el aluminado: se presenta del siguiente modo, con indicación de la distancia requerida en metros.



10. Instale las pantallas o cristales de lámpara de su elección. Si utiliza una pantalla, tenga cuidado por que la potencia de la bombilla no supere aquella autorizada para el aluminado o para la pantalla.

11. Restablezca la corriente en el contador eléctrico.

**INFORMACIÓN IMPORTANTE**

Ponga fuera del circuito antes de cambiar una bombilla. No utilice nunca una bombilla de potencia superior a la potencia recomendada.

Este aluminado no exige ninguna modificación. No deje que los niños jueguen con las bombillas.

No deje nunca un aluminado sin bombilla en su sitio (alguien podría tocar los contactos por descuido)

Deseche cuidadosamente las bombillas usadas.

Excepta indicaciones o ilustraciones contrarias, este aluminado conviene solamente para un uso interno y debe fijarse en una superficie seca.

No utilizar ningún agente de limpieza corrosivo, utilice solamente paños suaves y secos para la Limpieza. Conserve este prospecto con el fin de poder consultarlo cuando lo desee.

GERMAN  
EINBAUANLEITUNG FÜR HÄNGELAMPE ODER WANDLAMPE KLASSE 1

 Für die anwendung auf dem innengebiet nur.

Diese Anleitung wird Ihnen zu Ihrer eigenen Sicherheit mitgeliefert. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und sehen Sie sich alle Abbildungen an, bevor Sie mit der Leuchtenmontage beginnen.

1. Wenn keine Elektrokenntnisse haben, wenden Sie sich an einen erfahrenen Elektroinstallateur.
2. Vor dem Leuchteineinbau Strom am Zähler abschalten.
3. Damit die Elektroinstallation nicht beschädigt wird, ist der Leitungsverlauf zu orten, bevor die Befestigungslöcher gebohrt werden.
4. Benutzen Sie nur Leuchtmittel, deren Form und Wattzahl den Angaben auf dem Gerät entsprechen.
5. Schließen Sie diese Leuchte an eine Elektroinstallation an, die den geltenden **inländischen** Vorschriften entspricht.

**6. ELEKTROANSCHLUSS ACHTUNG  
DIESE LAMPE MUSS GEERDET WERDEN.** 

Wenn die Leuchte ein richtiges Anschlussgehäuse mit gleich hohen Seiten und Überschiebmuffe aufweist, dürfen die aus der Wand oder der Decke tretenden (bauseitigen) Stromzufuhrdrähte nicht länger als 8 cm sein, damit sie durch die weiche, im Anschlussgehäuse integrierte Überschiebmuffe abgesichert sind und die Sicherheit Ihrer Installation gewährleistet ist. (Wenn sie kürzer sind, ist die Überschiebmuffe zu kürzen.) Mit der Leuchte können drei Isolierschläuche geliefert worden sein (nur bei Anschlussgehäusen mit ungleichen Gehäuseseiten oder runden Anschlussgehäusen), die auf die bauseitigen Drähte zu stecken sind, damit die Sicherheit Ihrer Installation gewährleistet ist. Verbinden Sie den Erdungsdraht (normalerweise blank oder in einer grünen/gelben Drahthülle) der bauseitigen Verkabelung mit der Erdungsklemme der Leuchte, die mit „E“, „earth“ oder und/oder grün/gelb gekennzeichnet ist. Verbinden Sie die bauseitige der Nullklemme (normalerweise blau oder schwarz) mit der Nullklemme oder dem Nullleiter der Leuchte, die/der mit „N“ oder „Neutral“ und/oder blau gekennzeichnet ist.

7. Prüfen Sie nochmals, ob alle Verbindungen sicher sind und kein Draht lose aus dem Verbinder ragt.
8. Prüfen Sie, ob kein Draht hinter oder in der Leuchte verklemmt ist und beenden Sie die Installation.
9. Achten Sie darauf, dass Sie nur ein geeignetes Leuchtmittel einsetzen. Bei einigen Leuchten darf das Leuchtmittel sich nicht zu nah an dem beleuchteten Gegenstand oder an der angestrahnten Fläche befinden. In dem Fall kann man auf der Leuchte ein Symbol für den Mindestabstand erkennen: Es sieht wie hier abgebildet aus und nennt den erforderlichen Abstand in Metern:



10. Befestigen Sie die von Ihnen ausgesuchten Lampenschirme oder Glasschirme. Wenn Sie einen Lampenschirm verwenden, müssen Sie darauf achten, dass das Leuchtmittel nicht stärker ist als für den Lampenschirm oder die Leuchte angegeben.
11. Schalten Sie den Strom am Zähler wieder ein.

**WICHTIGE INFORMATION**

Vor dem Einsetzen eines Leuchtmittels muss der Strom abgeschaltet werden.

Verwenden Sie kein Leuchtmittel, das stärker ist als die empfohlene Wattzahl.

An dieser Leuchte ist keine Änderung durchzuführen.

Lassen Sie Kinder nicht mit Lampen spielen.

Lassen Sie keine Leuchte hängen, die kein Leuchtmittel enthält. (Es könnte jemand aus Unachtsamkeit die Kontakte berühren.)

Entsorgen Sie die benutzten Leuchtmittel sorgfältig. Wenn nichts anderes angegeben ist, darf die Leuchte nur in Innenräumen benutzt und auf einer trockenen Fläche befestigt werden.

Kein korrosives Mittel zur Reinigung verwenden, lediglich ein weiches und trockenes Tuch.

Bewahren Sie diese Anleitung auf, damit Sie gegebenenfalls etwas nachlesen können.

ENGLISH  
CLASS I SUSPENSION OR WALL INSTALLATION INSTRUCTIONS

 For use inside only.

These instructions are supplied for your safety.

Please read these instructions with care and study all the illustrations before beginning to fit the light.

Please read these instructions with care and study all the illustrations before beginning to fit the light.

1. If you have no knowledge in electricity, consult an experienced installer.
2. Shut off the electricity counter before the installation.
3. To avoid damage to the electrical installation, direct the electrical cabling before drilling holes for the fixing.
4. Always use bulbs corresponding with the shape and power in watts given on the appliance.
5. Connect this light to an electrical installation that complies with the **national** regulations in force.

**6. ELECTRICAL CONNECTION**

**WARNING: THIS LIGHT MUST BE EARTHED.** 

If your light is fitted with a isodome unit with joint, then to keep this product entirely safe, the length of the supply conductors from the wall or ceiling must be limited to 8 min such a way as they are sheathed by the flexible joint built into the connection box. ( If the y are shorter, shorten the joint). Your light may be supplied with three insulating sheaths (only for fittings without isodome unit or domino), to insert on the cables from the wall of your home to guarantee the safety of your installation. Connect the earth conductor of the wiring of your home (normally bore of in green / yellow insulation) to the light earth terminal marked «E», «earth» or and / or of green / yellow colour. Connect the live wire of your home (usually brown or red) to the live terminal or wire, marked «L», «live» and / or of brown colour. Connect the neutral wire of your home (usually blue or black) to the neutral terminal or wire, marked «N», «neutral» and / or of blue colour.

7. Check again that all the connections are tight, and no detached wire remains outside the connector.
8. Make sure no wire is pinched behind or in the light, and finish the installation.
9. Take care that the right bulb is installed. In some lights, the bump must not be near an object or a surface. If this is the case, the minimum distance symbol will figure on the light: it is shown below, with an indication of the distance in metres.



10. Install lampshades or lamp glasses of your choice. If you use a lampshade, make sure the power of the bulb does not exceed the power authorised for the light and lampshade.

11. Switch on the electricity at the counter.

**IMPORTANT INFORMATION**

Always switch off before changing a bulb. Never use a more powerful bulb than the recommended power.

This light needs no modification. Do not allow children to play with the lights.

Never leave a light without a bulb (a person can accidentally touch the contacts).

Discard the used bulbs properly.

Unless shown otherwise, this light is only suited for indoor use and must be fixed onto a dry surface.

Do not use a corrosive cleaning agent, but only soot and dry tissues for cleaning. Keep these instructions for future reference.



rue Radio-Londres  
33130 BEGLÉS  
www.corep.com

ITALIANO  
ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE SOSPENSIONE O APPLIQUE CLASSE 1

 Per utilizzazione all'interno unicamente.

Queste istruzioni sono fornite per la proprio sicurezza.  
Si prega di leggere queste istruzioni con attenzione e di studiare tutte le immagini prima di iniziare il montaggio del dispositivo di illuminazione.

1. Se non si ha alcuna conoscenza in materia d'elettricità, consultare un installatore.
2. Prima dell'installazione, spegnere il contatore elettrico.
3. Per evitare danni all'impianto elettrico, orientare il cablaggio elettrico prima di effettuare i fori per il fissaggio
4. Utilizzare sempre delle lampadine corrispondenti alla forma ed alla potenza in watt indicate sull'apparecchio.
5. Collegare questo dispositivo di illuminazione ad un impianto elettrico conforme ai regolamenti **nazionali** in vigore.

6. COLLEGAMENTO ELETTRICO  
ATTENZIONE QUESTO DISPOSITIVO DI ILLUMINAZIONE DEVE ESSERE MESSO A TERRA.

Se il dispositivo elettrico è dotato di una morsetteria isodoma con manicotto, per garantire la massima sicurezza del prodotto, la lunghezza dei conduttori d'alimentazione provenienti dal muro o dal soffitto dovrà obbligatoriamente essere limitata a 8 cm, in modo che siano inguainati dal manicotto morbido incorporato alla morsetteria di collegamento. (Se sono più corti accorciare il manicotto)  
Il dispositivo di illuminazione può essere fornito con tre guaine isolanti (unicamente per i montaggi senza morsetteria isodoma o scatola dei connettori), da inserire sui cavi che provengono dal muro della stanza per garantire la sicurezza dell'impianto. Collegare il conduttore di terra del cablaggio dell'alloggio (normalmente nudo o con guaina verde/gialla) al morsetto di terra del dispositivo di illuminazione segnato « E », « earth » o e/o di colore verde/giallo. Collegare il conduttore di tensione commutabile dell'alloggio (generalmente marrone o rosso) al morsetto o al filo di tensione, segnati « L », «live» e/o di colore marrone. Collegare il conduttore neutro dell'alloggio (generalmente blu o nero) al morsetto o al filo neutro, segnato « N » o « Neutral » e/o di colore blu.

7. Verificare ancora una volta che tutti i collegamenti siano sicuri, e che non sia rimasto nessun filo staccato fuori dal connettore.
8. Verificare che nessun filo sia incastrato dietro o nel dispositivo di illuminazione, e terminare l'installazione.
9. Fare attenzione a montare una lampadina idonea. In alcuni dispositivi di illuminazione, la lampadina non si deve trovare vicino a oggetti o superfici. Se così fosse, un simbolo di distanza minima figurerà sul dispositivo di illuminazione: si presenta come qui sotto, con l'indicazione della distanza necessaria in metri.



10. Installare i paralumi o i vetri da lume a proprio scelta. Se si utilizza un paralume, fare attenzione che la potenza della lampadina non superi quella consentita per il dispositivo di illuminazione o per il paralume.

11. Ripristinare la corrente dal contatore elettrico.  
**INFORMAZIONE IMPORTANTE**  
Disabilitare la corrente prima di sostituire una lampadina. Non utilizzare mai una lampadina di potenza superiore alla potenza raccomandata.

Questo dispositivo di illuminazione non necessita di alcuna modifica. Non lasciare che i bambini giochino con le lampade. Non lasciare mai un dispositivo di illuminazione senza lampadina montata (qualcuno potrebbe inavvertitamente toccare i contatti)  
Eliminare con cautela le lampadine da buttare.  
Salvo indicazioni o illustrazioni contrarie, questo dispositivo di illuminazione è adatto unicamente ad un uso interno e deve essere fissato su una superficie asciutta. Non utilizzare detergente corrosivo, utilizzare solo un panno morbido e asciutto per la pulizia.

Conservare queste istruzioni per poterle consultare in futuro.

PORTUGUESE  
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO DE CANDEIEIRO SUSPENSO OU APPLIQUE CLASSE 1

 Para uso dentro de só.

As presentes instruções são-lhe fornecidas para sua segurança.  
Leia as instruções com atenção e analise as ilustrações antes de instalar o candeeiro.

1. Se não tiver conhecimentos de electricidade, consulte um instalador experiente.
2. Antes da instalação, desligue o contador eléctrico.
3. Para evitar danos na instalação eléctrica, desvie a cablagem eléctrica antes de executar os furos para a fixação.
4. Utilize sempre lâmpadas correspondentes à forma e à potência em Watts indicadas no aparelho.
5. Ligue este candeeiro numa instalação eléctrica conforme aos regulamentos **nacionais** em vigor.

6. LIGAÇÃO ELÉCTRICA ATENÇÃO!  
ESTE CANDEIEIRO DEVE TER LIGAÇÃO À TERRA.

Se o candeeiro vem equipado com uma caixa sobreposta com manga, para conservar toda a segurança deste produto, o comprimento dos condutores de alimentação que vêm da parede ou do tecto não poderá ter mais de 8 cm, para que sejam revestidos pela manga flexível incorporada na caixa de ligação (se forem mais curtos, corte a manga). O candeeiro pode ser fornecido com três tipos de isolamento (só para montagens sem caixa sobreposta ou dominó) a inserir nos cabos que vêm da parede da habitação a fim de garantir a segurança da instalação. Ligue o condutor de terra da cablagem da habitação (normalmente nu ou sem revestimento verde/amarelo) ao borne de terra do candeeiro com a marcação «E», «earth» ou e/ou de cor verde/amarela. Ligue o condutor de tensão comutável da habitação (geralmente castanho ou vermelho) ao borne ou ao fio de tensão com a marcação «L», «live» e/ou de cor castanha. Ligue o condutor neutro da habitação (geralmente azul ou preto) ao borne ou ao fio neutro, com a marcação «N» ou «Neutral» e/ou de cor azul.

7. Certifique-se uma vez mais que as ligações são todas seguras, e que não ficou nenhum fio solto fora do conector.
8. Certifique-se que não há fios entalados atrás ou dentro do candeeiro, e finalize a instalação.
9. Tenha o cuidado de colocar uma lâmpada apropriada. No caso de alguns candeeiros, a lâmpada não se deve encontrar perto de objectos ou superfícies. Se este for o caso, um símbolo de distância mínima figurará no candeeiro: apresenta-se como a seguir indicado, com a indicação da distância exigida em metros.



10. Coloque os abajures ou protecções de lâmpada em vidro à sua escolha. No caso de utilizar um abajur, certifique-se que a potência da lâmpada não ultrapassa a autorizada para o candeeiro ou para o abajur.

11. Ligue novamente o quadro eléctrico.  
**INFORMAÇÃO IMPORTANTE**  
Antes de substituir uma lâmpada, desligue da electricidade. Nunca utilize uma lâmpada com uma potência superior à potência recomendada.

Este candeeiro não requer qualquer modificação.  
Não deixe as crianças brincarem com as lâmpadas.  
Nunca deixe um candeeiro sem lâmpada (alguém poderia tocar nos contactos por inadvertência).  
Elimine as lâmpadas gastas de forma consciente.  
Salvo indicação ou ilustração em contrário, este candeeiro só se aplica a uma utilização interna e deve ser fixado numa superfície seca.  
Não utilize produtos de limpeza corrosivos, utilize apenas um pano macio e seco para limpá-lo.  
ConsERVE estas instruções para poder consultá-las posteriormente.

GREEK  
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΡΕΜΑΣΤΟΥ Ή ΕΠΙΤΟΙΧΙΟΥ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟΥ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ 1

 για εσωτερική χρήση μόνο.

Αυτές οι οδηγίες παρέχονται για την ασφάλειά σας.  
Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες και μελετήστε όλες τις εικόνες πριν αρχίσετε να συναρμολογείτε το φωτιστικό.

1. Αν δεν έχετε ηλεκτρικές γνώσεις, επικοινωνήστε με ένα έμπειρο εγκαταστάτη
2. Πριν την εγκατάσταση κόψτε το ρεύμα από τον πίνακα.
3. Για να μην κάνετε ζημιά στην ηλεκτρική εγκατάσταση, στρέψτε κατάλληλα τα ηλεκτρικά καλώδια πριν κάνετε οπές για τη στερέωση
4. Χρησιμοποιείτε πάντα λάμπες που να αντιστοιχούν στο σχήμα και την ισχύ σε watts που αναγράφεται στη συσκευή.
5. Συνδέστε αυτό το φωτιστικό σε ηλεκτρική εγκατάσταση σύμφωνη με τους ισχύοντες **εθνικούς** κανονισμούς.

6. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΑΕΣΗ  
ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΩΤΙΣΤΙΚΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΓΕΙΩΘΕΙ.

Αν το φωτιστικό σας διαθέτει ισόδομο κιβώτιο με περίβλημα, για να διατηρήσει αυτό το φωτιστικό όλη την ασφάλειά του, το μήκος των αγωγών τροφοδοσίας από τον τοίχο ή την οροφή θα πρέπει οπωσδήποτε να περιορίζεται στα 8 cm ούτως ώστε να καλυφτούν από το μαλακό περίβλημα που είναι ενσωματωμένο στο κιβώτιο σύνδεσης. (Αν είναι πιο κοντά κοντύνετε το περίβλημα)

Το φωτιστικό σας μπορεί να παραδοθεί με τρία μονοτικά περίβληματα (μόνο για τις περιπτώσεις χωρίς ισόδομο κιβώτιο ή ντόμινο), που πρέπει να εισαχθούν στα καλώδια από τον τοίχο του σπιτιού σας για να παράσχουν ασφάλεια στην εγκατάστασή σας. Συνδέστε το καλώδιο γείωσης των καλωδίων της κατοικίας σας (κανονικά γυμνό ή σε πράσινο/κίτρινο περίβλημα) με τη γείωση του φωτιστικού σηματοδεδεμένο «E», «earth» ή και/ή πράσινο/κίτρινο χρώματος.

Συνδέστε τον μεταγωγίμο αγωγό τάσης (κατά κανόνα καφέ ή κόκκινο) με τον ακροδέκτη ή το καλώδιο τάσης σηματοδεδεμένο «L», «live» και/ή καφέ χρώματος.

Συνδέστε το ουδέτερο καλώδιο των καλωδίων της κατοικίας σας (κατά κανόνα μπλε ή γαυρό) με τον ουδέτερο ακροδέκτη ή καλώδιο σηματοδεδεμένο «N» ή «Neutral» και/ή μπλε χρώματος.

7. Βεβαιωθείτε ακόμα μια φορά ότι όλες οι συνδέσεις είναι ασφαλείς και ότι δεν έχει μείνει εκτός συνδέτηρα κανένα αποσυνδεδεμένο καλώδιο.
8. Βεβαιωθείτε ότι κανένα καλώδιο δεν έχει μείνει μαγκωμένο πίσω ή μέσα στο φωτιστικό και ολοκληρώστε την εγκατάσταση.
9. Φροντίστε να βάλετε κατάλληλη λάμπα. Σε ορισμένα φωτιστικά, η λάμπα δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε οιοδήποτε αντικείμενο ή επιφάνεια. Διωφορετικά, θα πρέπει υπάρχει ένα σύμβολο στο φωτιστικό που να δείχνει την ελάχιστη απόσταση: έχει την παρακάτω μορφή και δείχνει την απαιτούμενη απόσταση σε μέτρα.



10. Τοποθετήστε τα αμπαζούρ ή γυαλιά της επιλογής σας. Αν χρησιμοποιήσετε αμπαζούρ, φροντίστε η ισχύς της λάμπας να μην υπερβαίνει την επιτρεπόμενη ισχύ για το φωτιστικό ή το αμπαζούρ.
11. Αποκαταστήστε το ρεύμα από τον πίνακα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ**

Θέτετε το φωτιστικό εκτός κυκλώματος πριν αλλάξετε τη λάμπα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ λάμπα μεγαλύτερης ισχύος από τη συνιστώμενη.  
Αυτό το φωτιστικό δεν απαιτεί καμία μετατροπή.  
Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις λάμπες.  
Μην αφήνετε ποτέ το φωτιστικό χωρίς λάμπα (κάποιος μπορεί να αγγίξει τις ηλεκτρικές επαφές από απροσεξία)  
Απορρίψτε μελετημένα τις παλιές λάμπες.

Αν δεν υπάρχουν αντίθετες ενδείξεις ή εικόνες, αυτό το φωτιστικό προορίζεται αποκλειστικά για εσωτερική χρήση και πρέπει να στερεωθεί σε στεγνή επιφάνεια.  
Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτικό προϊόν καθαρισμού, χρησιμοποιείτε μόνο ένα απαλό και στεγνό πανί για τον καθαρισμό.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για να τις συμβουλευέστε στο μέλλον.